Hymns for the Solemnity of the Epiphany



Words: Charles Coffin (1676-1749); tr. *Hymns Ancient and Modern*, 1861, after John Chandler (1807-1876), alt. Music: *Puer nobis*, melody from Trier MS., 15th cent.; adapt. Michael Praetorius (1571-1621); harm. *Cowley Carol Book*, 1902

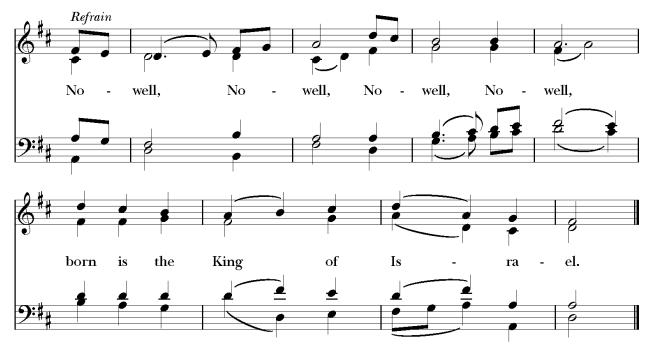




- 4. Myrrh is mine; its bitter perfume Breathes a life of gathering gloom; Sorr'wing, sighing, Bleeding, dying, Sealed in the stone-cold tomb.
- 5. Glorious now behold him arise, King and God and Sacrifice: Alleluia, Alleluia! Sounds through the earth and skies.
- 4. Ha venido al mundo la luz, mirra yo le ofrezco a Jesús; mirra pura, amargura, símbolo de la cruz.
- 5. Rey supremo, Dios Salvador, cielo y tierra te dan loor: ¡Aleluya! ¡Aleluya! Cantemos con fervor.

Text: Matthew 2:1–11; John H. Hopkins, Jr., 1820–1891, alt.; tr. by Effie Chastain de Naylor, alt. Tune: KINGS OF ORIENT, 88 44 6 with refrain; John H. Hopkins, Jr., 1820–1891

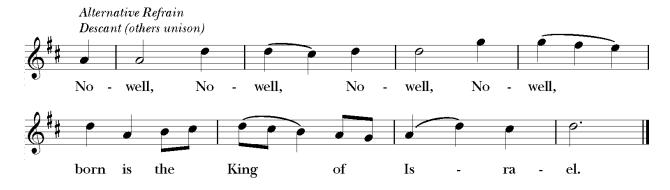




Then let us all with one accord sing praises to our heavenly Lord; that hath made heaven and earth of nought, and with his blood our life hath bought.

Refrain

Words: English carol, 18th cent. Music: The First Nowell, English carol, 17th cent.; harm. John Stainer (1840-1901)



Music: The First Nowell, English carol, 17th cent.; harm. and desc. Healey Willan (1880-1968) Copyright © by permission of Oxford University Press. All rights reserved. Used with permission.

- 4. Holy Jesus, ev'ry day Keep us in the narrow way, And when mortal things are past, Bring our ransomed lives at last Where they need no star to guide, Where no clouds thy glory hide.
- 5. In that glorious city bright Need they no created light; Thou its light, its joy, its crown, Thou its sun which goes not down; There forever may we sing Alleluias to our King!
- 4. Cada día guíanos por la senda del perdón. De esta vida, al cesar, tú nos lleves a morar a tu hogar de paz y amor, oh, divino Salvador.
- 5. Al llegar a tu ciudad nadie necesitará luz de luna ni de sol; tú darás luz y calor. Y diremos a una voz: ¡Aleluya al Salvador!

Text: William C. Dix, 1837–1898, alt.; sts. 1–4 tr. by Evelyn Robert-Olivieri, b.1940, alt., ©; st. 5 tr. by María Eugenia Cornou, b.1969, © 2019, GIA Publications, Inc.
Tune: DIX, 77 77 77; arr. from Conrad Kocher, 1786–1872, by William H. Monk, 1823–1889



Words: Reginald Heber (1783-1826), alt. Music: Morning Star, James Proctor Harding (1850-1911)

The hymns are reprinted with permission under One License #A-741334. All rights reserved.